



《世界人权宣言》研究

The Study of The Universal
Declaration of Human Rights

孙平华 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



《世界人权宣言》研究

The Study of The Universal
Declaration of Human Rights

孙平华 著

图书在版编目(CIP)数据

《世界人权宣言》研究/孙平华著. —北京:北京大学出版社,2012.8

(国家社科基金后期资助项目)

ISBN 978 - 7 - 301 - 21046 - 8

I . ①世… II . ①孙… III . ①联合国 - 人权 - 文件 - 研究

IV . ①D815. 7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 177035 号

书 名:《世界人权宣言》研究

著作责任者:孙平华 著

责任编辑:郭薇薇

标准书号:ISBN 978 - 7 - 301 - 21046 - 8/D · 3151

出版发行:北京大学出版社

地址:北京市海淀区成府路 205 号 100871

网址: <http://www.pup.cn> 电子信箱: law@pup.pku.edu.cn

电话:邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752027

出版部 62754962

印 刷 者:北京宏伟双华印刷有限公司

经 销 者:新华书店

730 毫米×1020 毫米 16 开本 27.25 印张 474 千字

2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

定 价:50.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010 - 62752024 电子信箱:fd@pup.pku.edu.cn

国家社科基金后期资助项目

出版说明

后期资助项目是国家社科基金设立的一类重大项目，旨在鼓励广大社科研究者潜心治学，支持基础研究多出优秀成果。它是经过严格评审，从接近完成的科研成果中遴选立项的。为扩大后期资助项目的影响，更好地推动学术发展，促进成果转化，全国哲学社会科学规划办公室按照“统一设计、统一标识、统一版式、形成系列”的总体要求，组织出版国家社科基金后期资助项目成果。

全国哲学社会科学规划办公室

序 言 一

2009年11月,我受中国政法大学法学院委托,评阅了该院首届人权法学博士生孙平华所撰写的博士论文《世界人权宣言研究》。作者以宽阔的视野、深入的思考、系统的研究,全面而细致地对《世界人权宣言》进行了综合研究,给我留下了深刻的印象。呈现在读者面前的《世界人权宣言研究》一书,正是孙平华博士在博士论文的基础上修改、充实而成。

《世界人权宣言》(下称《宣言》)是世界人权发展史上具有划时代意义的重要文献。正如本书作者所指出的那样:《宣言》对国际政治的影响极为重大,它为所有人民和所有国家设定了努力实现的共同标准,成为联合国此后制定一系列国际人权公约、议定书等法律文书的理论和法律依据,并被联合国人权机构、区域性人权机构和世界各国政府广泛引用,使人权从此成为国际社会政治交往中的一种热门话语。因此,对《宣言》进行系统而深入的研究无论在理论上还是实践上都有着极为重要的意义和价值。

我国学术界对《宣言》的研究虽然有不少学术成果,但总的看一般性介绍较多,专门而系统、全面的探讨较少。在我国目前日益崛起为世界大国的今天,深入、系统地研究《宣言》,更加有效地利用《宣言》,不仅有助于填补我国人权理论研究的不足,而且对于我国进一步高举人权旗帜、推进人权事业发展、增强在国际人权领域的话语权、主导权都具有重要的现实意义。

本书综合运用了文献研究、历史研究、比较研究等多种方法,从历史、理论与现实结合的角度,系统地论述了《宣言》的理论基础、历史渊源及其社会背景和制定过程,详尽地阐述了《宣言》的丰富内容及其在联合国系统的落实情况,并分别详细阐述了《宣言》对欧洲、美洲、非洲区域人权保护的影响及其在区域性人权保护体系中的落实情况,本书还结合《宣言》的基本精神和内容,较为全面地分析论述了我国人权事业的发展脉络、重大进展以及进一步提高人权保障水平的基本思路和建议。

本书的创新之处主要有:首次结合《宣言》的英文、法文文本,对《宣言》的中文准文本和流行文本进行了逐句、逐条的比较研究,并就中文文本的准确措词提出了建议;列专章对我国人权法制保障与《宣言》有关规定的异

同和差距进行了系统的比较研究，并就如何进一步提高我国人权保障水平提出了自己的思路和建议；对《宣言》首次进行了立体的案例研究，这种研究方法对开展其他国际人权文书的个案式研究有着一定的借鉴意义。

总的来看，本书立论正确，理论分析深入，论证充分，逻辑清晰，文字表达顺畅，是一部具有较高学术价值的专著。从本书所涉及的研究内容可以看出，作者具有比较扎实的理论功底、合理的专业知识结构和务实的研究作风。

我国的人权事业方兴未艾，我国的人权研究任重道远。孙平华博士的研究对开辟我国人权研究的新领域作出了有意义的尝试和探索，也取得了重要的研究成果。相信本书的出版不仅对我国人权法学的教学和研究工作具有重要的意义和参考价值，而且为开展其他国际人权法律文书的研究提供了成功的范例。希望有更多的像孙平华博士这样的优秀人权学者为我国的人权研究事业作出新的更大的贡献，为构筑我国社会主义特色的人权保障理论体系多出优秀成果，为全人类人权保护事业的进步和发展作出积极的贡献！

董云虎

2011年12月于北京

序 言 二

本书作者孙平华 2007 年考入中国政法大学,专攻人权法学研究,是我校法学院招收的首届人权法学博士研究生,也是我所招收的第一位人权法学博士研究生。

在攻读博士学位期间,孙平华刻苦学习、善于钻研、勤于动脑,系统阅读了大量中外文人权法学论著,拓宽了知识视野、提升了科研能力,发表中英文学术论文二十余篇,其中十余篇发表在核心期刊上,5 篇被中国人大书报资料中心全文收入《国际法学》、《宪法学、行政法学》等,而且撰写完成了长达三十余万字的博士论文——《世界人权宣言研究》。

《世界人权宣言》是人类历史上划时代的伟大文献。联合国成立不久即着手起草该宣言,集数年之功而成。该书选题具有重要研究价值,因为《世界人权宣言》本身是联合国大会发布最早、影响最大的人权文献,在全人类社会及国际人权的历史上具有划时代意义,并作为世界各国和各族人民努力实现的共同标准,而且这一文献为联合国、区域性乃至国家层面的人权立法奠定了基础。它庄严宣告了世界上每一个自然人的权利,它深刻阐述了人与政府的关系、人与他人的关系,它是当代人权领域最权威的文件,是其后所有涉及人权的国际公约和文书的渊源、它是各国人权立法的根据,具有极其重要的现实意义和深远的历史意义,它是人类历史上的一座丰碑。

中国是世界上人口最多的国家,中国人民近一百多年来在争取人权、捍卫人权的道路上英勇奋斗、前仆后继,有许多可歌可泣的英雄人物和事迹。中国不仅是联合国的创始国,中国人民为人权奋斗的事业是世界人权史上最光辉和惨烈的一部分,中国人民为人权所作的奋斗是推动《世界人权宣言》诞生的因素之一。在《世界人权宣言》的制定过程中,中国专家也作出了杰出的贡献。

《世界人权宣言》由联合国大会于 1948 年底通过时,正值中国社会发生天翻地覆的变化。1949 年 10 月,中华人民共和国成立,“中国人民从此站起来了”。但由于种种原因,中华人民共和国政府长期被摒弃于联合国之外,

到 1972 年才恢复在联合国的合法席位。几十年间,中国对于《世界人权宣言》的宣传、普及、研究基本处于停顿状态。据我所知,中国在这些年中还没有研究《世界人权宣言》的专著,相关论文也很少。

中国自 1979 年改革开放以来,重视对法学,包括人权法学的研究,积极参与了联合国人权领域的活动。本人躬逢其盛,在过去的三十年中参加了联合国人权领域和刑事司法领域的许多重大活动,考察世界各国的人权和刑事司法制度。在这些活动中,我深刻感觉到在国际人权法领域内的知识还很欠缺。1998 年我回到高校师从陈光中先生从事刑事司法和人权领域的研究工作。十年来发表关于人权的论文百余篇、系列专著十余本。但是,我本人并没有对《世界人权宣言》进行系统研究,深以为憾。“人生易老天难老”,我如今也已垂暮,在教学过程中,希望在几年时间内,由我的博士生们完成对《世界人权宣言》以及联合国六大人权公约之系统研究,如有余勇,再旁及《欧洲人权公约》、《国际刑事法院罗马规约》等人权领域的重要文件。

《世界人权宣言》是世界上每一个人的每一种权利的国际法根据和保障,其中包括占世界人口四分之一的中国人民。但是,并不是每个人都知道《世界人权宣言》,都了解个人根据该《宣言》所享有的权利。甚至一些法律专业的大学生、研究生没有读过《世界人权宣言》。这说明《宣言》的宣传和普及工作做得还很不够。而作为世界大国的中国很少对这一具有里程碑意义的人权文献做系统的研究,这就进一步凸显了这项研究的必要性和急迫性,也显示了该项研究的重要意义和价值。

孙平华是我的第一个人权法博士生。他在博士学习期间开始对《世界人权宣言》研究,最终确定为博士论文题目。这是一个很难完成的任务。他慨然承担了对《世界人权宣言》的研究工作。他原是中国政法大学的英语教师,在博士学习期间不仅需要完成学校所规定的课程,而且要在法学,尤其是人权法学方面作系统研究,论文写作过程中,国内在《世界人权宣言》方面参考资料也不多,他完成这篇论文的难度是十分巨大的。加之我的期望值又比较高,使他经历了许多痛苦的修改。他在博士论文的写作过程中非常刻苦,曾经六易其稿。我们进行了无数次讨论,甚至争执。他最终还是提前完成了博士论文,并且于 2009 年 12 月提前半年时间顺利通过博士论文答辩,被授予人权法学博士学位。

在博士论文通过答辩之后,孙平华仍在不断修改完善相关内容,并在 2010 年 5 月以该论文申报了我国“首届国家哲学社会科学优秀成果文库”,经专家评审,该文稿被纳入 2010 年第二批“国家社会科学基金后期资助项

目”。这一可喜成绩的取得是与他平时对人权法学专业的热爱及投入和对研究内容的深刻思索及系统探究是分不开的。

2011 年年初,孙平华申请了国家留学基金委“青年教师海外提升项目”,应邀到英国埃克斯特大学法学院访学一年,令人高兴的是他在该校除从事独立的研究之外,还为法学院开设了“中国人权”(Human Rights in China)研究生课程,并结合讲课内容,查阅了英国图书馆大量图书和电子资料,撰写了《中国人权保障制度研究》一书,此书 2011 年 11 月已由中国对外翻译出版有限公司出版,对系统探讨我国的人权理论体系作出了有意义的尝试,并促进了对《世界人权宣言研究》书稿的进一步修改与完善。

2011 年 11 月,孙平华应邀参加了在日内瓦召开的联合国经社文权利委员会第 47 届会议,对联合国人权条约机构的工作机制、国家报告的审议以及国家代表团与联合国条约机构专家的对话进行了系统的考察,并与一些专家代表就人权领域的热点问题深入交换了意见,这对本书的修改发挥了促进作用。同时,他还利用参会的机会到联合国图书馆查阅了相关的起草宣言时的历史档案记录及其他研究文献,为书稿内容的进一步完善提供了依据。这也体现了他追求真理、对学问孜孜以求的探索精神。

在获悉这项研究成果将由北京大学出版社出版之际,孙平华从英国打电话邀请我为本书作序,并给我进一步介绍了他对本书的修改情况,他利用英国有利的图书及电子资源查阅了大量的文献资料及联合国档案记录,进一步拓宽了研究视野,并开辟了崭新的研究领域,这对本书的修改完善发挥了重要的作用。

我感到欣喜的是,孙平华借助自身的外语优势,以博士论文为基础,在英国访学期间,结合课题专家的建议,对所存在的问题一一进行了详细的修改和完善,成功完成了这项重要的研究课题。这一成就的取得令人羡慕,他那孜孜以求的探索精神值得称道,为其他人权法学博士项目的研究树立了楷模。

该项研究采用了多种研究方法(如历史研究、比较研究、交叉验证等)对《世界人权宣言》进行了全面、系统而深入的研究,从宣言的历史渊源入手,系统研究了其诞生历程、文本内容、法律地位及其在联合国层面和区域层面的落实情况,并对我国人权事业的进展进行了阐述,提出了提高我国人权保障水平的基本思路。这是我国第一部系统研究这一具有划时代意义的人权文献的专著,填补了我国学术研究领域的一项空白,具有极其重要的理论价值和实践意义。

在此,我对该书的出版表示热烈的祝贺,并希望该书作者继续加倍努力,

为我国的人权研究、人权理论体系建设及人权事业的进步和发展作出新的更大的贡献。

最后，我乐意将本书推荐给我国学术界和广大读者，是为序。

杨宇冠

中国政法大学教授、博士生导师

2012 年于北京

序 言 三

The United Nations Universal Declaration of Human Rights has turned out to be a truly remarkable instrument of national and international policy-making and so living up to its designation as a common standard of achievement for all peoples and all nations. In this respect it is important to note that its preparation took account of diverse legal cultures, including the central contribution of China through its diplomatic representatives.

Beyond this broad policy impact of the Declaration it is generally unclear as to how far it has reached individual communities. This is a particularly significant issue when the community in question is the huge constituency of China. This is why the publication of this book which is the product of a doctoral study by its author is particularly important and welcome.

This book has many strengths among which are the fact of having to assess and analyse the Universal Declaration in a local language and therefore reaching a much wider audience. In addition, the author demonstrates a solid grasps of the key dimensions and implications of the subject and therefore singularly merging the debate between scholars and policy-makers in the Western and Eastern worlds. Hopefully it will be the trigger to an open and engaging dialogue between actors within China as well as with external actors on the important subject of human rights as it relates to China.

The multidisciplinary approach adopted by the author, in terms of engaging with the philosophy, politics, history and the law is a particularly valuable asset. Above all else, it is structured well and therefore accessible to all levels of audiences.

I am delighted to see the publication of this book and recommend it warmly.

Michael K. Addo

School of Law, University of Exeter

Member, United Nations Working Group on the Issue of Human Rights
and Transnational Corporations and Other Business Enterprises

序言三(中译文)

在国家和国际政策制定方面,联合国《世界人权宣言》业已被证明是一个真正了不起的文献。它成为所有人民和所有国家努力实现的共同标准。在这方面,重要的是要注意到它的起草考虑到了不同的法律文化,包括中国通过其外交代表所作出的核心贡献。

除了《宣言》对宏观政策的影响之外,目前还不清楚它通常在多大程度上能够影响到各个社会。当所研究的社会是具有庞大人口体系的中国时,这就是一个特别重要的问题。正因为这一原因,作者这一博士研究成果的出版显得尤为重要和深受欢迎。

本书有很多优点,其中一个事实就是,它使用当地语言来评价和分析《宣言》,并因此拥有更为广泛的读者。此外,作者论证了这一主题的各个关键方面及其重要意义,因此,能将东、西方世界的学者和决策者之间的辩论巧妙地结合起来。希望它将激发中、外参与者就人权这一与中国有关的主题展开一个公开的和引人入胜的对话。

尤其宝贵的是,该书作者采用了哲学、政治、历史和法律等多学科的研究方法,特别是它的结构严谨,因此适合于各个不同层次的读者阅读。

我很高兴看到本书的出版,并热忱推荐给广大读者。

迈克尔·K.阿多

埃克斯特大学法学院

联合国跨国公司和其他工商企业人权事务工作组成员

各 章 导 读

人权作为人类进步和文明的一种价值尺度,是衡量人类社会发展水平的重要参数。人权概念的萌芽、产生、发展和充分实现是与社会的发展阶段相吻合的,它与人类的历史、文化、经济和科学技术的发展密切相关。国际社会共同关注人权的行动是从联合国成立以及《联合国宪章》制定以后才开始的事情。《世界人权宣言》是国际人权领域中发布最早、影响最为广泛的国际法律文书,也是人类迄今为止最全面、最系统介绍人权理念的文献。

“引论”部分包括八个方面的内容,即:人权的概念、研究问题的缘起、研究问题的提出、研究的意义、国外研究概况、国内研究概况、研究的方法;最后简要地说明本书的具体章节内容。《宣言》的发布成为人类人权史上一个里程碑,它为国际社会设立了共同追求的目标,成为各个国家和各国人民努力实现的共同标准。国外学术界比较重视对《宣言》的研究,出现了比较有代表性的论著。而从国内的研究现状来看,这方面的研究还比较薄弱,但开展该项研究却有着广泛而深远的意义。通过文献研究、历史研究、比较研究、综合研究等多种研究方法的运用,该书系统而全面地探讨了《宣言》的历史渊源、诞生历程、文本措辞、实体内容,以及在联合国人权保护、区域性人权保护中的落实以及在其影响下我国人权事业的最新进展。

第一章“《世界人权宣言》的历史渊源”。该章内容从人权理想的哲学基础、“天赋人权”理论以及英、美、法三国的法律实践和非西方传统文化思想及人权理念来深入探究《宣言》的历史渊源。现代意义上的人权思想起源于西方资产阶级国家,自然法哲学为人权概念提供了重要依据。人权作为国际社会普遍关注的要点,是在第二次世界大战之后的事情。联合国的成立和《联合国宪章》的订立为全球国际人权保护开辟了新的天地。在《联合国宪章》中七次提到人权,并为促进对人权和基本自由的承认、尊重和保护提供了法律依据。人权哲学思想、“天赋人权”理论以及英、美、法三国的法律传统构成了《宣言》的主要历史渊源。然而,《宣言》的历史渊源并不仅仅局限于此,它还包含非西方文化思想和人权理念。

第二章“《世界人权宣言》的诞生历程”。该章从《宣言》诞生的历史背

景、具体过程、世界各国对《宣言》草案的态度以及中国代表张彭春在《宣言》起草过程中的贡献来详尽地描绘《宣言》的诞生历程。20世纪40年代之前，人权事业有了一定的进步，然而纳粹大屠杀彻底改变了世界公众对人权保护的认识，并强化了国际人权保障的需求。《联合国宪章》的制定为《宣言》的诞生提供了重要的法律依据，依据《宪章》第68条的规定，经社理事会成立了人权委员会，从此为《宣言》的诞生提供了组织上的保障。在人权委员会的领导下建立的起草委员会使《宣言》起草工作进入实质性阶段。通过起草委员会全体成员的共同努力，历经近两年的充分讨论和协商，经过不同政治、文化、历史、宗教、意识形态的多方而全面交锋，最后在人权标准上，达成妥协和一致，为全人类发布了所有人民和所有国家努力实现的共同标准。

第三章“《世界人权宣言》的文本研究”。该章首先提出要研究的问题，然后介绍了文本研究的对象，并介绍了对中文流行本来源的调查研究情况，最后对中文本的措辞进行了详尽的分析。《宣言》是“国际人权宪章”的重要组成部分，为了更为准确地认识和把握它的文字内容和精神要领、更好地理解和尊重它，促进这一国际人权共同标准的实现，有必要重新审视和研究其文本的内容和措辞。该章侧重于措辞方面的研究，而不是对《宣言》各条文的全面评注和内容评析。对于实在难以解决的问题，通过参照其他相关国际人权公约中相同的内容来分析考证。这种研究方法可称之为“交叉验证法”。其目的是核对和修订《宣言》中文本措辞，提出建议本，供我国政府和相关部门参考，以便能够通过适当程序在联合国层面修正《宣言》的中文作准本。

第四章“《世界人权宣言》的实体内容及法律地位”。该章对《宣言》的序言内容、正文内容和法律地位开展了深入的研究。《宣言》的思想基础是自由和平等。《宣言》第一次以国际文书形式提供了一个最为详细的人权清单，既包括公民权利和政治权利，也包括经济、社会和文化权利，这些权利互相联系、不可分割，共同构成了国际人权法的权利体系。《宣言》还规定了权利与义务、自由与秩序、个人与社会的关系。然而，《宣言》中却没有提及自决权，也没有明确发展权和少数人的权利。从国际法律地位来看，《宣言》不仅为《联合国宪章》中的人权条款提供了权威性的解释，而且成为国际习惯法的重要组成部分；它不仅为所有国家和所有人民提出了努力实现的共同标准，还成为国际人权立法的重要依据，它还明确地为联合国各成员国和个人提供了行为道德规范。国际范围的人权倡导者也都采用了《宣言》的基本原则，国际性人权公约、区域性人权公约和众多国家宪法的制定都将《宣言》作为重要的法律依据之一。

第五章“《世界人权宣言》在联合国人权保护中的落实”。该章简要介绍了联合国人权保护的概况,认为《宣言》在联合国人权保护体系的构建中发挥着重要的作用。它所规定的人权保护内容得到了联合国人权两公约的确认,其内容体系成为国际人权保护的基石。通过对《宣言》在“国际人权宪章”中其他法律文书以及在其他七大核心国际公约中的落实情况的讨论,通过对联合国依据人权公约所建立的“条约机构”及其监测机制的讨论,勾画出了一个较为系统的国际人权法保障体系,涉及各相关国际公约的制定过程或法律依据、具体内容和监测机制等,详细阐述了《宣言》在联合国人权保护层面落实的基本情况。

第六章“《世界人权宣言》在区域性人权保护中的落实”。本章从区域性人权保护的角度,重点讨论欧洲人权保护、美洲人权保护、非洲人权保护对《宣言》的具体落实情况。《欧洲人权公约》和《欧洲社会宪章》被认为是欧洲人权保护机制的法律基础。以《美洲人权公约》为基础的人权保护机制,成为美洲人权保护的核心部分。正是由于在欧洲人权法律保护机制的启示下,《非洲人权和民族权宪章》既规定了公民权利和政治权利,也规定了社会、经济和文化权利;既规定了个人权利,也规定了民族权和集体权。欧洲、美洲和非洲三个人权保护体系在区域层面上为落实《宣言》发挥了重要作用。

第七章“《世界人权宣言》的影响及我国人权事业的新进展”。该章首先讨论了我国人权制度的发展脉络,包括《宣言》发布前我国的主要人权运动及《宣言》发布前后的相关报道、从建国初到“文化大革命”和我国人权事业的复兴与新进展;接着论述了我国第一个人权白皮书起草的背景及过程、基本内容、基本特征和重要意义;然后探讨了我国宪法的四个修正案、“国家尊重和保障人权”载入宪法的实体内容和重要意义以及我国为落实宪法人权原则所制订的第一个《国家人权行动计划》。最后提出提高我国人权保障水平的基本思路,包括我国人权现状与《宣言》人权标准之间的差距、我国实现国际人权标准应坚持的基本原则和我国提高人权保护水平应采取的具体措施。上述几个方面充分显示了在《宣言》影响下我国人权事业的最新进展情况,从一个案例透析了国家层面对《宣言》人权精神的落实情况。

“结论”部分通过对本书各章的简要回顾,宏观上得出结论,阐述了《宣言》在国际人权法体系中的地位以及在全球性、区域性和国家层面人权保护事业发展中的重要作用和积极意义。《宣言》不仅对《联合国宪章》有关人权内容作出了权威性的具体解释,而且它的发布还奠定了国际人权法的基础,为保障人类的权利和基本自由提供了一个共同标准,开启了国际人权保护的新时代。

INTRODUCTION TO EACH CHAPTER

As a measure of value of human progress and civilization human rights are important parameters in judging social development. The growth, development and full realization of human rights are not only identical with the development of the society but also go hand in hand with the development of history, culture, economy and science and technology. It is only after the foundation of the United Nations and the enactment of the *United Nations Charter* that the international community showed a common concern for human rights. As an international legal instrument the *Universal Declaration of Human Rights* (hereinafter referred to as the “Declaration” or UDHR) is not only the earliest and most influential document in the field of international human rights, but also the most comprehensive and systematic account of the concept of human rights. Besides the sections of “Introduction” and “Conclusion”, this book includes seven chapters. I would like to explain the main content of the book briefly as follows:

The section of “Introduction” consists of eight parts: concepts of human rights; causes of the research; proposed questions to be investigated; significance of the research; a brief review of relevant domestic and international literature; research methods; and a brief description of the contents of the sections of this book. As a milestone in the history of human rights the release of the “Declaration” established a common goal for the international community and became a common standard of achievement of all nations and all peoples. Foreign academics have more concerned with the study of the “Declaration” and a number of important representative works have been arisen in this area. Although domestic research in this area remains relatively weak, the present study is of broad significance. Through literature studies, historical research, comparative studies, and comprehensive studies etc., this book develops a systematic and comprehensive exploration of the historical origins, formulating process, textual wording, and substantive content of the “Declaration”. It uses the Declaration as

a starting point from which to investigate the implementation of human rights protection in the United Nations and regional human rights protection systems, as well as the progress made in the cause of human rights in China.

Chapter I concerns the historical origins of the *Universal Declaration of Human Rights*. This chapter makes a thorough inquiry of the historical origins of the “Declaration” through a study of the philosophical foundation of human rights, the theory of “Natural Rights” as well as the legal practice of the United Kingdom, the United States and France. The idea of human rights is an essentially modern one that originated in Western bourgeois states relying on the philosophy of natural law as an important basis for this concept. It is only after World War II that human rights became a point of common concern among the international community. The establishment of the United Nations and the agreement of the *United Nations Charter* opened up new horizons for international human rights protection. Human rights were mentioned seven times in the *United Nations Charter*, which provided a legal basis for the respect, protection and promotion of human rights and fundamental freedoms. New philosophical theories of human rights, the theory of “Natural Rights” and the legal traditions of the United Kingdom, the United States and France comprise the main historical origins of the “Declaration”. However, the historical origins are not limited to these influences, but also include elements from non-western culture and their conceptions of human rights.

Chapter II concerns the conception and development of the *Universal Declaration of Human Rights* and addresses key aspects of its historical background, the specific process of its development, international attitudes toward the early drafts of the “Declaration” and Chinese representative P. C. Chang’s contribution to the drafting of the “Declaration”. Prior to 1940s, the cause of human rights had made some progress, but the Nazi Holocaust completely changed global awareness of the importance of the protection of human rights and strengthened the demands for the international protection of human rights. The formulations contained in the *United Nations Charter* provided an important legal basis for the development of the “Declaration”. According to the provisions of Article 68 of the Charter, the Economic and Social Council set up the Commission on Human Rights to provide the organizational structure for the development of the “Declaration”. Under the leadership of the Commission on Human Rights, the Drafting